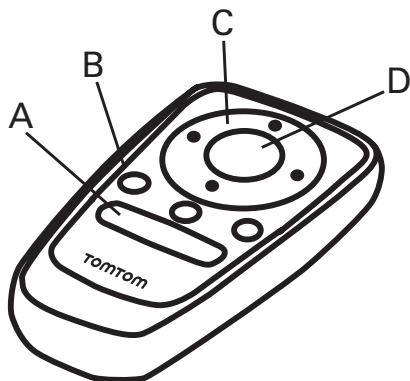


# TomTom Remote Control



**A** Volume control  
Adjust the volume up/down.

**EN**

**B** Soft buttons  
Left/center/right keys for use in the navigation screen. The center key is also used to play/pause tracks while listening to music.

**C** Arrow buttons  
Horizontal: Select menu buttons and keyboard keys and go forward/rewind tracks while listening to music.  
Vertical: Select menu buttons and keyboard keys and zoom in/out while viewing the navigation screen.

**D** OK button  
Press a menu button or confirm an action.

**A** Lautstärkeregelung  
Zum Erhöhen/Verringern der Lautstärke.

**DE**

**B** Softtasten  
Die Tasten Links/Mitte/Rechts werden für die Navigationsanzeige genutzt. Die mittlere Taste wird auch für die Funktion Wiedergabe/Pause beim Abspielen von Musiktiteln verwendet.

**C** Pfeiltasten  
Waagrecht: Zur Auswahl von Menüschaltflächen und Tastaturtasten und zur Nutzung der Funktion Vorlauf/Rücklauf bei der Wiedergabe von Musiktiteln.

Senkrecht: Zur Auswahl von Menüschaltflächen und Tastaturtasten und zum Vergrößern/Verkleinern der Navigationsanzeige.

**D** OK-Taste  
Zum Drücken einer Menüschaltfläche oder zum Bestätigen eines Bedienvorgangs.

**A** Réglage du volume  
Permet d'augmenter/baisser le volume.

**FR**

**B** Boutons de fonction  
Touches gauche/centrale/droite à utiliser dans l'écran de navigation. La touche centrale sert également à lire/mettre en pause des titres lorsque vous écoutez de la musique.

**C** Boutons fléchés  
Horizontaux : Pour sélectionner des boutons de menu et des touches de clavier, mais également avancer/reculer dans le titre que vous écoutez.  
Verticaux : Pour sélectionner des boutons de menu et des touches de clavier, mais également effectuer un zoom avant/arrière dans l'écran de navigation.

**D** Bouton OK  
Pour appuyer sur un bouton de menu ou confirmer une action.

# TomTom Remote Control

## (A) Volumebeheer

NL

Stel het volume hoger/lager in.

## (B) Keuzeknoppen

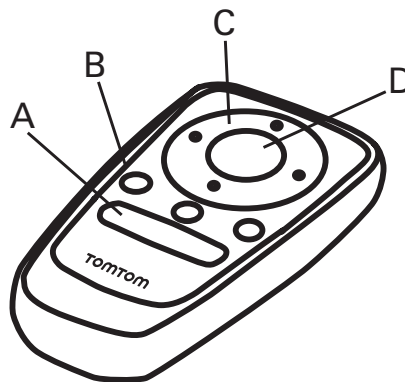
Linker-/midden-/rechterknop voor gebruik in het navigatiescherm. De middenknop wordt ook gebruikt om nummers af te spelen/te onderbreken.

## (C) Pijlknoppen

Horizontaal: gebruik de menuknoppen en de knoppen op het toetsenbord om vooruit/teruguit te spoelen tijdens het afspelen van nummers. Verticaal: gebruik de menuknoppen en de knoppen op het toetsenbord om in en uit te zoomen in het navigatiescherm.

## (D) OK-knop

Druk op een menuknop of bevestig een actie.



## (A) Control de volumen

ES

Suba/baje el volumen.

## (B) Botones táctiles

Teclas izquierda/central/derecha para su uso en la pantalla de navegación. La tecla central también se utiliza para reproducir/detener en pausa pistas mientras se escucha música.

## (C) Botones de flecha

Horizontal: Seleccione botones de menú y teclas de teclado y avance/retroceda en pistas mientras escucha música.

Vertical: Seleccione botones de menú y las teclas de teclado y aleje o acerque mientras visualiza la pantalla de navegación.

## (D) Botón OK

Pulse un botón de menú o confirme una acción.

## (A) Controllo volume

IT

Regolazione del volume.

## (B) Pulsanti funzione

Tasti sinistro/centrale/destro utilizzabili nella schermata di navigazione. Il tasto centrale è utilizzabile anche per riprodurre e per mettere in pausa i brani al momento dell'ascolto di musica.

## (C) Pulsanti freccia

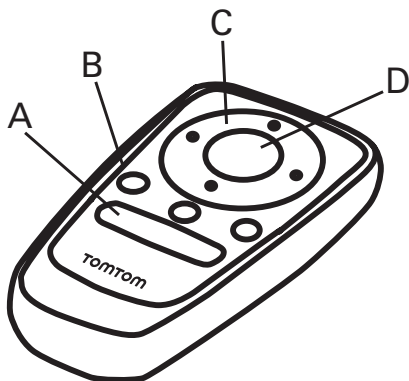
Orizzontale: selezione dei pulsanti dei menu e dei tasti della tastiera e scorrimento rapido avanti/indietro dei brani al momento dell'ascolto di musica.

Verticale: selezione dei pulsanti dei menu e dei tasti della tastiera e ingrandimento/riduzione della visualizzazione nella schermata di navigazione.

## (D) Pulsante OK

Selezione di un pulsante di menu o conferma di un'azione.

# TomTom Remote Control



- DA**
- A** Lydstyrke  
Reguler lydstyrken opad/nedad.
  - B** Bløde taster  
Venstre/midter/højre-tasterne bruges i navigationskærbilledet. Midtertasten bruges desuden til afspilning af spor eller til at stoppe afspilningen midlertidigt (pause), når du lytter til musik.
  - C** Piletaster  
Vandret: Vælg menuknapper og taster på tastaturet for at spole fremad/bagud, mens du lytter til musik.  
Lodret: Vælg menuknapper og taster på tastaturet for at zoome ind/ud, mens du får vist navigationskærbilledet.
  - D** Knappen OK  
Tryk på en menuknapp, eller bekræft en handling.

- SV**
- A** Volymkontroll  
Ställ in volymen (höj/sänk).
  - B** Funktionsknappar  
Höger-/mitt-/vänsterknappar för användning i navigationsfönstret. Mittknappen används även för att spela upp/pausa musik.
  - C** Pilknappar  
Horisontell: Välj menyknappar och tangentbordsknappar och hoppa framåt/bakåt mellan låtar när du lyssnar på musik.  
Vertikal: Välj menyknappar och tangentbordsknappar och zooma in/ut när navigationsfönstret visas.
  - D** OK-knapp  
Tryck på en menyknapp eller bekräfta en åtgärd.

- NO**
- A** Volumkontroll  
Juster volumet opp/ned.
  - B** Myktaster  
Venstre/midtre/høyre taster til bruk i navigasjonsskjermen. Den midtre tasten brukes også for å spille av/pause spor under avspilling av musikk.
  - C** Pilknapper  
Horisontalt: Velg menyknapper og tastaturtaster og spol frem/tilbake under avspilling av musikk.  
Vertikalt: Velg menyknapper og tastaturtaster og zoom inn/ut under visning av navigasjonsskjermen.
  - D** OK-knapp  
Trykk på en menyknapp eller bekreft en handling.

# TomTom Remote Control

- A** Äänenvoimakkuuden säädin  
Säädä äänenvoimakkuutta ylös/alas
- B** Ohjelmapainikkeet

Vasen painike/keskipainike/oikea painike käytettäväksi navigointiruudulla. Keskipainiketta käytetään myös kappaleen toistamiseen/pysäyttämiseen musiikkia kuunnellessa.

- C** Nuolipainikkeet

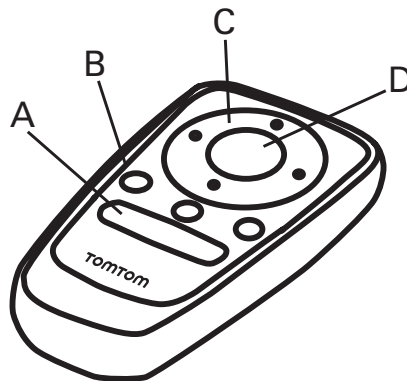
Vaaka: Valitse valikkopainikkeita ja näppäimistön näppäimiä ja kelaata kappaleita eteen/taakse musiikkia kuunnellessa.

Pysty: Valitse valikkopainikkeita ja näppäimistön näppäimiä ja lähennä/loitonna navigointiruutua

- D** OK-painike

Paina jotain valikkopainiketta tai vahvasta toimenpite

FI



- A** Controlo de volume  
Aumenta/Diminui o volume.

- B** Botões de selecção  
Teclas esquerda/central/direita para utilização no ecrã de navegação. A tecla central serve também para reproduzir/fazer pausa das faixas de música que está a ouvir.

- C** Botões de seta

Horizontais: seleccionam os botões dos menus e as teclas do teclado e servem para avançar/retroceder as faixas de música a ouvir.

Verticais: seleccionam os botões dos menus e as teclas do teclado e aplicam mais/menos zoom na visualização do ecrã de navegação.

- D** Botão OK

Activa o botão de menu seleccionado ou confirma uma acção.

PT

- A** Regulacja głośności  
Zwiększanie/zmniejszanie głośności

- B** Przyciski ekranowe  
Lewego, prawego i środkowego klawisza używa się na ekranie nawigacji. Klawisz centralny służy również do odtwarzania/wstrzymywania utworów.

- C** Przyciski strzałek

Poziomo: Wybieranie przycisków menu i klawiszy klawiatury oraz przewijanie utworów do przodu/do tyłu.

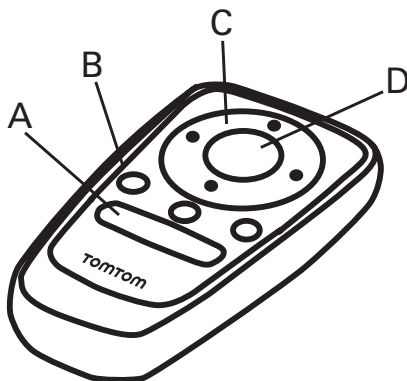
Pionowo: Wybieranie przycisków menu i klawiszy klawiatury oraz powiększanie/zmniejszanie obrazu na ekranie nawigacji.

- D** Przycisk OK

Naciśnij przycisk menu lub potwierdź działanie.

PL

# TomTom Remote Control



## A Ovládání hlasitosti

CS

Pro snížení/zvýšení hlasitosti.

## B Tlačítka volby

Tlačítka pro levou/střední/pravou volbu na navigační obrazovce. Střední tlačítko se také používá k pozastavení/přehrávání při poslechu hudby.

## C Směrová tlačítka

Horizontální: slouží k výběru tlačítek nabídek a kláves na klávesnici nebo k posunu vpřed či vzad při poslechu hudby.

vertikální: slouží k výběru tlačítek nabídek a kláves na klávesnici nebo k přiblížování/oddalování náhledu v okně navigace.

## D Tlačítko OK

Slouží ke stisknutí tlačítka nabídky nebo k potvrzení úkonu.

## A Ovládanie hlasitosti

SK

Zvyšuje/znižuje hlasitosť

## B Tlačidlá voľby

Ľavé/stredné/pravé tlačidlo na použitie v navigačnom displeji. Stredné tlačidlo sa používa na prehrávanie/pozastavenie skladieb pri počúvaní hudby.

## C Tlačidlo so šípkami

Horizontálne: Na vyberanie tlačidiel menu a kláves na klávesnici a na prehrávanie nasledujúcej/predchádzajúcej skladby pri počúvaní hudby.

Vertikálne: Umožňuje zvoliť tlačidlá menu a a klávesy na klávesnici a slúži na priblíženie/vzdialenie náhľadu v okne navigačného displeja.

## D Tlačidlo OK

Na stlačenie tlačidla menu alebo potvrdenie akcie

## A Hangerőszabályozó - A hangerő

HU

növelésére és csökkentésére szolgál.

## B Változtatható gombok

A bal oldali / középső / jobb oldali gombokat a navigációs képernyőn használhatja. A középső gombot a zenehallgatáskor a számok lejátszásához/szüneteltetéséhez használhatja.

## C Nyíl gombok

Vízszintes: A menü nyomógombjainak és a billentyűknek a kiválasztására, zenehallgatáskor az előre / visszatekerésre szolgál.

Függőleges: A menü nyomógombjainak és a billentyűknek a kiválasztására, a navigációs képernyőn pedig a nagyításra és a kicsinyítésre szolgál.

D OK gomb - Egy menü nyomógombjának megnyomására vagy egy lépés nyugtázására szolgál.

# FCC Regulations

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## IC Regulations

Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference, and
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC ID: HFS-ASTOM2

IC ID: 1787B-ASTOM2

Responsible party in North America

TomTom, Inc., 150 Baker Avenue Extension,  
Concord, MA 01742

Tel: (866 486-6866) option 1 (1-866-4-  
TomTom)

## Exposure to Radio Frequency Radiation

To comply with RF exposure requirements please maintain a separation distance of at least 20 cm / 7 inches from any part of the product.

## Emissions information for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

